

Writing Across the Curriculum (WAC) — «письмо во все предметы»

Перевод отрывка из книги ABA Legal Writing Sourcebook (third edition), 2020 для открытого семинара ЦТЮО ФП ВШЭ «Письменные экзамены: за или против?»

Перевели Анна Янковская и Роман Янковский

Что такое WAC?

«Письмо во все предметы» (Writing Across the Curriculum, WAC) — это заметное движение в американском образовании в последние десятилетия. WAC считается внедренным в вузе, когда во все учебные курсы включены письменные работы. Также в программу внедряют отдельные способы обучения письму — например, занятия для первокурсников по академическому письму (их обычно читают общевузовские кафедры английского языка) или курсы по написанию дипломных работ (обычно их организуют сами факультеты).

WAC внедряют разные факультеты, но многие ресурсы по WAC (сайты, книги, блоги, конференции¹), созданные для «обычных» бакалавриатов, могут использоваться и юридические вузы, и отдельные преподаватели.

Несколько юридических вузов в США уже внедрились WAC². В обучении юристов обычно под WAC понимают, что:

- 1) каждый курс в программе включает письменное задание в дополнение к итоговому экзамену³, и
- 2) студентам дают обратную связь по этому заданию⁴.

¹ Хорошая отправная точка для изучения всех аспектов WAC — [WAC Clearinghouse](#).

² Годовой опрос ALWD-LWI за 2018 год включал вопрос, внедряет ли юридический вуз WAC или дополнительные письменные задания по юридическим дисциплинам (помимо стандартных задач и тестов). Четыре вуза ответили «Да, наша программа предусматривает дополнительные письменные задания по всем правовым дисциплинам», еще 12 вузов сообщили, что такие задания предусмотрены на некоторых курсах. [Ass'n of Legal Writing Dirs. & Legal Writing Inst., Report of the 2017-2018 Institutional Survey 211, Question 20.2 \(2018\)](#).

³ Почему задание, предусмотренное WAC, не должно быть итоговой работой? «Преподаватели юридических предметов лишь в малой степени учитывают навыки письменной речи студента, выставляя ему оценку» (J. Lyn Entrikin Goering, A Vision for the Future: Integrating Legal Research and Writing Across the Law School Curriculum, 18, June 2004, p. 19). Еще одна причина — итоговые экзамены на юрфаке обычно предполагают не формативное оценивание (проводится с целью получения образовательного опыта и улучшения навыков студента), а суммативное оценивание (проводится с целью ранжирования оценок по дисциплине).

⁴ Любая практика письма улучшает навыки письменной речи студентов, особенно когда цель и аудитория текстов меняется от задания к заданию; в то же время обратная связь нужна для максимальной эффективности письменных практик. Когда Ассоциация американских адвокатов (ABA) в рамках аккредитации вузов оценивает строгость письменных работ, одним из факторов, принимаемых во внимание согласно стандарту, является «форма и степень индивидуальной оценки письменных работ студентов». [Section of Legal Educ. & Admissions to the Bar, ABA Standards and Rules of Procedure for Approval of Law Schools \(2019-2020\), p. 16, Interpretation 303-2](#).

Эти два условия называются регламентом WAC (WAC requirements). Но эти базовые условия вуз может уточнить и адаптировать для себя. В одних вузах подробно регламентируют требования к письменным заданиям и формат обратной связи, а в других ограничиваются общими пожеланиями. Где-то WAC внедряют только в обязательные дисциплины или на старших курсах, а где-то во все предметы программы. WAC может применяться или не применяться к контрольным работам, предполагать помимо обычной обратной связи обсуждение работ в группах и т.д.

Внедрение WAC на юрфаке не означает, что каждый профессор должен давать объемные письменные задания, получать кипы бумаг и писать подробный отзыв на каждую. Можно предусмотреть короткие письменные задания и разнообразить форматы обратной связи. Например, задавать студентам дополнить договор новым пунктом, описать применение закона к выдуманной ситуации (в формате IRAC) или написать реферат по теоретической статье. Не обязательно требовать от студентов составить готовый документ или написать научную статью: цель — дать им написать текст и получить обратную связь. И хотя в идеале преподаватель должен давать индивидуальные отзывы на работы студентов, другие форматы обратной связи тоже полезны — например, оценка работ одногруппниками (кросс-проверка), самостоятельная оценка своей работы по критериям, разбор «типичной работы» преподавателем в классе, составление отзывов ассистентами.

Зачем внедрять WAC?

Внедрение WAC в американских юридических вузах дает много преимуществ⁵. Владение письменной речью — ключевой профессиональный навык юристов и судей в нашей правовой системе. Работодатели также требуют профессиональной письменной речи от выпускников⁶. Юридическое письмо входит во все большее число адвокатских экзаменов, поскольку все больше штатов внедряют Единый экзамен для адвокатов и его Межштатный тест на эффективность (Multistate Performance Test), куда письмо включено.

Письмо — сложный навык, и чтобы сохранять его на должном уровне, этот навык нужно не только оттачивать, но и постоянно практиковать и развивать. По ряду причин сегодняшние абитуриенты юридических вузов все хуже пишут⁷, и, к

⁵ См. Carol McCrehan Parker, *Writing Is Everybody's Business: Theoretical and Practical Justifications for Teaching Writing across the Law School Curriculum*, 12 LEGAL WRITING 175 (2007); Pamela Lysaght & Cristina D. Lockwood, *Writing-Across-the-Law-School Curriculum: Theoretical Justifications, Curricular Implications*, 2 J. ALWD 73 (2004).

⁶ См. [Alli Gerkmann & Logan Cornett, Foundations for Practice: The Whole Lawyer and the Character Quotient](#) 8 (Inst. for Advancement of Am. Legal Sys. 2016. 98% практикующих адвокатов, которых они опросили, подтвердили: выпускник должен «уметь писать на уровне отраслевого и профессионального стандарта» или научиться этому. Bryant G. Garth & Joanne Martin (Law Schools and the Construction of Competence, 43 J. LEGAL EDUC. 469, 490 tbl.11 (1993) пишут, что 90% партнеров, нанимающих сотрудников в крупные юридические фирмы Чикаго, ожидают от молодых юристов навыков письменного и устного общения, в то время как только 30% ожидают от них существенных знаний в области материального права.

⁷ См. Lindsey P. Gustafson, *Texting and the Friction of Writing*, 19 LEGAL WRITING 161 (2014); Jan Levine, *Forward, Fourth Colonial Frontier Legal Writing Conference: Teaching the Academically Underprepared Law Student*, 53 Duq. L. Rev. 1 (2015); Stuart & Vance, *supra* note 58.

сожалению, те из них, которым умения писать больше всего не хватает, как раз часто избегают курсов и занятий, на которых нужно много писать. Таким образом, если не включить письмо во все дисциплины, то у студентов сохранится возможность его пропустить.

Комплекс подходов, развивающих навыки письма, мы в сообществе WAC называем «учиться писать» (*learning to write*)⁸. Разрыв между навыками письма у абитуриентов и навыками, которые требуют работодатели от выпускников, увеличивается, и WAC обеспечивает дополнительную тренировку, которой порой не хватает студентам. При этом не нужно нанимать новых преподавателей, что особенно полезно в условиях ограниченного бюджета. Если на каждом курсе будет хотя бы одна письменная работа с обратной связью, студенты за 2-3 года обучения получат массу новых возможностей развить свои навыки письма.

Еще один аргумент в пользу WAC — этот подход помогает студентам усвоить юридический материал курсов⁹. Письменные работы помогают усвоить основно предмет; мы называем это «писать, чтобы учиться» (*writing to learn*). Когда студент сдаёт письменную работу по курсу, преподаватель сразу увидит и пробелы в логике, и путаницу с доктринами, и непонимание теории. А раз ошибки вылезли наружу, преподаватель сможет обратить на них внимание студента, помочь их исправить.

В конце концов, кто, если не профессор, научит студентов составлять документы по своей тематике?¹⁰ Например, если профессор, преподающий «Трасты и наследство», не научил студентов составлять завещания или трастовые соглашения, то студенты, скорее всего, нигде этому не научатся¹¹. Таким образом, WAC помогает студентам-юристам изучить не только письмо, но и другие дисциплины своей программы¹². Преподавателей юридических дисциплин можно заинтересовать WAC этим аспектом — «писать, чтобы учиться».

⁸ См. Carol MCCREHAN Parker, *Writing Throughout the Curriculum: Why Law Schools Need It and How to Achieve It*, 76 NEB. L. REV. 561, 581- 589 (1997); MCARDLE, *supra* note 59.

⁹ См. Parker, *supra* note 104, at 568-80; Laurel Currie Oates, *Beyond Communication: Writing as a Means of Learning*, 6 LEGAL WRITING 1 (2000).

¹⁰ См. Katherine Gottschalk & Keith Hjortshoj, *The Elements of Teaching Writing: a Resource for Instructors in all Disciplines* (2003); Molly Warner Lien, *Breach of Trust: Legal Education's Failure to Prepare Law Students for the Practice of Law*, 1 J. ALWD 118, 121 (2002) («в курсе договорного права преподаватель, закрепляя тему оферты, акцепта и воли сторон, дает задание составить договор. Что может быть логичнее?»)

¹¹ См. Alice M. Noble-Allgire, *Desegregating the Law School Curriculum: How to Integrate More of the Skills and Values Identified by the MacCrate Report into a Doctrinal Course*, 5 NEV. L.J. 32, 49-53 (2002) (описывает опыт по составлению нескольких курсов по «Трастам и наследству»).

¹² См. напр. Michael J. Madison, *Writing to Learn and Writing in Law: An Intellectual Property Illustration*, 52 ST. LOUIS L.J. 823 (2008); Eric Goldman, *Integrating Contract Drafting Skills and Doctrine*, 12 LEGAL WRITING 209 (2006); Robert E. Keeton, *Teaching Torts Through Exercises on Drafting Verdict Forms*, 45 ST. LOUIS U. L.J. 779 (2001); Barbara J. Busharis & Suzanne E. Rowe, *The Gordian Knot: Uniting Skills and Substance in Employment Discrimination and Federal Taxation Courses*, 33 J. MARSHALL L. REV. 303 (2000); Susan L. DeJarnatt, *In Re MacCrate: Using Consumer Bankruptcy as a Context for Learning in Advanced Legal Writing*, 50 J. LEGAL EDUC. 50 (2000); Robert M. Jarvis, *Using Entertainment Law to Teach Legal Writing*, 3 ENTMT'L L. & SPORTS J. 243 (1986).

Как организовать внедрение WAC?

Как и с другими факторами, регламентирующими учебный процесс, внедрение WAC вначале лучше обсудить в академическом совете (curriculum committee). Будет здорово, если члены совета также подробно изучат вопрос. Затем совет разрабатывает и принимает регламент по внедрению WAC в учебные курсы, соответствующий учебному заведению и его культуре. Далее совет предоставляет проект на общее обсуждение, вносит правки и в конечном счете выносит результат на голосование.

На начальном этапе совету пригодится информация о том,

- на каких курсах уже предусмотрены письменные задания (помимо итогового экзамена), кто ведет курс, какую обратную связь он дает студентам;
- на каких внеучебных мероприятиях студенты выполняют письменные задания, кто их консультирует, какую обратную связь получают студенты;
- задачи какого типа, связанные с написанием текстов, студенты обычно получают на стажировках и практиках в течение учебного года или летом, кто ставит эти задачи, какую обратную связь получают стажеры.

Чтобы получить информацию по последнему вопросу, потребуется опросить студентов и работодателей. Контакты работодателей есть в центре карьеры или центре по работе с выпускниками. Практикующие адвокаты и действующие судьи часто высказываются о недостатках письменной речи недавних выпускников¹³, так что будут заинтересованы и помогут собрать нужную информацию.

По итогам анализа информации нужно решить, поможет ли студентам WAC или нужен другой подход¹⁴. Если WAC покажется перспективным, комитет должен поставить конкретные задачи на основе собранной информации¹⁵: Например, если письменных заданий не хватает, нужно разработать требования к программам дисциплин, чтобы это исправить.

Как внедрить WAC?

Нужно быть готовым, что преподаватели предсказуемо негативно отреагируют на нововведение. Нужно объяснить, какие потребности вы выявили у студентов и как WAC поможет удовлетворить эти потребности; здесь поможет собранная ранее

¹³ Эта проблема не нова. См., напр. Justice Elizabeth Lacy et al., *Law School Curriculum, Training Law Students, and the Vitality of the Profession: The Judicial Perspective*, 1 J. ALWD 297 (2002) (на заключительной пленарной дискуссии описала взгляд судьи на неадекватные навыки письменной и устной речи у выпускников); Stuart A. Handmaker, *The Law School Product from the Buyer's Point of View*, 29 VAL. U. L. REV. 897 (1995) (аналогично, описывает неадекватность этих навыков с точки зрения практика).

¹⁴ Другие аспекты «высокоуровневого» юридического письма мы описали в главе II, часть C.

¹⁵ Менее традиционный взгляд на WAC в контексте юридических вузов: Susan E. Thrower, *Teaching Legal Writing Through Subject-Matter Specialties: A Reconciliation of Writing Across the Curriculum*, 13 LEGAL WRITING 3 (2007).

информация¹⁶. Нужно объяснять коллегам, как изменится объем и содержание их преподавательской работы, и обещать им помощь и поддержку во время реформ.

Первой реакцией части преподавательского состава будет неприятие любых изменений¹⁷. Здесь может помочь список курсов, уже содержащих письменные работы, который вы составили раньше. Обычно на юридическом факультете в этот список попадает больше половины дисциплин, особенно на старших курсах. Эти дисциплины менять не обязательно. Курсы по юридическим навыкам, курсы от практиков, игровые курсы, кейс-курсы (курсы с разбором дел), курсы в юридической клинике, курсы-стажировки и подобные форматы уже содержат письменные задания вместо итогового экзамена или в дополнение к нему. Внеучебные мероприятия, за которые начисляются кредиты, например, муткорты или работа в студенческих научных журналах также предполагают письменные работы вместо итоговой аттестации. Таким образом, они удовлетворяют условиям WAC.

Чтобы минимизировать сопротивление преподавателей, можно так сформулировать регламент внедрения WAC, чтобы им не пришлось сильно менять существующие курсы¹⁸. К примеру, если промежуточный письменный экзамен удовлетворяет условиям WAC, преподавателю не нужно менять курс, пока он сам не захочет попробовать новую методику. А кому-то нужен только понятный пример, чтобы начать работать по новой системе. Привести курс в соответствие WAC можно гораздо меньшими усилиями, чем кажется на первый взгляд. Заверьте преподавателей, что поможете им с разработкой письменных заданий.

Многие преподаватели боятся роста нагрузки из-за того, что придется давать обратную связь по работам студентов. Кто-то не умеет давать обратную связь — нужно подготовить руководство или назначить куратора, к которому можно обращаться за помощью. Нужно создать условия, чтобы преподаватели могли обсуждать новые правила, вместе вырабатывать практику составления письменных заданий, искать эффективные способы обратной связи.

К счастью, в каждом юридическом вузе уже есть эксперты, к которым можно обратиться за помощью: преподаватели юридического письма¹⁹. Они разбираются и в создании письменных заданий, и в обратной связи. У них есть учебные материалы (чеклисты, шаблоны и образцы), и они знают, где их искать. Также могут помочь ассистенты преподавателей²⁰: они могут оценивать работы по чеклисту и определять, какие работы нужно проработать с преподавателем. Стоит заранее проконсультироваться с преподавателями legal writing — их экспертные

¹⁶ See Pamela Lysaght, *Writing across the Law School Curriculum: Considerations for Casebook Faculty*, 12 LEGAL WRITING 191 (2007); Toni M. Fine, *Do Best Pedagogical Practices in Legal Education Include a Curriculum that Integrates Theory, Skill, and Doctrine?*, 1 J. ALWD 65 (2001).

¹⁷ See Michael R. Koval & R. Michael Garner, *I Don't Do Writing: A Model for Overcoming Faculty Resistance to Using Writing Assignments in the Classroom*, 15 ATLANTIC L.J. 120 (2013).

¹⁸ See Susan J. Hankin, *Bridging Gaps and Blurring Lines: Integrating Analysis, Writing, Doctrine, and Theory*, 17 LEGAL WRITING 325 (2011).

¹⁹ See Lisa Eichhorn, *The Role of Legal Writing Faculty in an Integrated Curriculum*, 1 J. ALWD 85 (2002).

²⁰ See BETH FINCH HEDENGREN, *A TA'S GUIDE TO TEACHING WRITING IN ALL DISCIPLINES* (2004).

знания помогут сформулировать итоговую редакцию регламента WAC, а также помочь преподавателям отраслевых дисциплин привести их курсы в соответствие.

Когда юридический факультет вводит WAC, неизбежно кто-то из преподавателей скажет об академической свободе. Конечно, преподаватели права не обладают неограниченной свободой во всех аспектах своего преподавания. Стандарты ABA регулируют такие вопросы, как количество часов обучения, необходимых для получения одного академического кредита. Кроме того, преподаватели могут принять на себя дополнительные правила, связанные с преподаванием, например, требования к оцениванию или запреты на некоторые типы заданий. Аналогично преподаватели могут коллективно принять решение о введении WAC.

Нужно также обеспечить поддержку WAC со стороны деканата. Где-то (это зависит от культуры учебного заведения) заручиться поддержкой декана нужно еще до того, как рассказывать преподавателям. Некоторые деканы организуют руководство для преподавателей по созданию письменных заданий; будет полезна и просто полка в факультетской гостиной, на которой стоят книги по WAC и сопутствующие материалы. Можно организовать совместные обеды или другие подобные встречи с преподавателями, на которых будут обсуждаться правила WAC и аспекты его внедрения.

Еще один момент, который нельзя забывать при введении WAC — как оно изменит учебную нагрузку студентов. Преподаватели, которые ведут обязательные предметы на первом и старших курсах, могут рассмотреть возможность координации сроков выполнения письменных заданий, чтобы студенты не сдавали несколько письменных работ в один день²¹. Другой возможный подход заключается в том, чтобы факультет назначает определенный промежуточный период для сдачи заданий WAC по всем обязательным предметам. Такой подход позволяет преподавателям распределить сроки сдачи заданий примерно так же, как распределяются сроки сдачи выпускных экзаменов в течение определенного периода времени.

Как и с многими новыми инициативами, идею WAC преподаватели вряд ли одобряют единогласно. Однако в долгосрочной перспективе это не помешает создать успешную систему. Если большинство преподавателей будут внедрять WAC с энтузиазмом или хотя бы будут открыты к ней, студенты получат большое преимущество в обучении.

Как соблюдать условия WAC?

WAC может изменить культуру преподавания в юридическом вузе в лучшую сторону. Преподаватели начнут изучать методы активного обучения, помогать друг другу, сотрудничать. WAC сблизит преподавателей отраслевых дисциплин, юридического письма и консультантов юридической клиники. Но поддерживать

²¹ See Suzanne J. Schmitz & Alice M. Noble-Allgire, *Reinvigorating the 1L Curriculum: Sequenced “Writing Across the Curriculum” Assignments as the Foundation for Producing Practice-Ready Law Graduates*, 26 S. Ill. U. L.J. 287 (2012).

культуру WAC в долгосрочной перспективе — это постоянная работа. Год за годом по мере того, как преподаватели увольняются или уходят на пенсию, новых сотрудников нужно знакомить с целями WAC, истории его внедрения и о том, где искать помощь и разъяснения по WAC. Иначе новые преподаватели, особенно те, кто еще не получил долгосрочного контракта и должен постоянно публиковаться, будут воспринимать WAC просто как галочку, которую нужно поставить, а не как новую возможность улучшить свое преподавание.

Чтобы поддерживать культуру, в которой WAC будет цениться, нужно, чтобы преподаватели постоянно обменивались опытом. Например, на факультетских собраниях коллеги могут рассказывать о своих заданиях, об обучении студентов по WAC и возникающих трудностях. Возможно, здесь рождаются новые идеи для заданий, преподаватели получают ответы на свои вопросы. Кроме того, полезно держать преподавателей в курсе предстоящих мероприятий по WAC в кампусе, а также о ближайших конференциях по WAC. Полезно напоминать преподавателям, где искать учебные материалы по WAC.

Чтобы контролировать соблюдение требований WAC, в учебном заведении должен быть организован мониторинг. Самый простой вариант — декан добавляет вопрос WAC в ежегодный отчет о деятельности факультета. Тогда преподаватели будут ежегодно, отчитываясь, описывать задания WAC по каждому из своих курсов. Они будут знать, что декан контролирует этот аспект их деятельности, и соблюдать WAC. Кроме того, эти отчеты изучает комиссия, которые занимаются карьерным развитием преподавателей.

Следует также включить в систему механизм периодической оценки и анализа эффективности WAC. Скажем, через четыре года после внедрения WAC можно провести анализ достигнутых результатов. Почему четыре — в юридическом вузе традиционно учатся три года, и за четыре года вырастет поколение студентов, обученных по методике WAC. Таким образом, четыре года — это разумный срок, за который можно проследить изменения в культуре преподавания. Можно провести опрос преподавателей, студентов, администраторов программ и работодателей. А чтобы продемонстрировать всем сторонам, как WAC обогащает учебную программу, можно составить полный список заданий, подготовленных преподавателями факультета в рамках WAC. Эти задания можно взять из ежегодных отчетов о деятельности факультета, коль скоро они туда включены.